

THE COLLEGIUM – Forum & Television Program Berlin

in co-operation with / in Kooperation mit / we współpracy z / en cooperación con / en coopération avec

Offener Kanal Berlin

present / präsentieren / prezentują / presenta / présentent

A Complexion Change – Vision II

Intercultural Dialogue within a Migratory Society.

**The future is with us, how do we respond to
the inevitabilities of population change, clash or cooperation?**

Partial Portrait / Past, Present, Future?

**A relationship of Europe to the world and the human contributions
to a developing Europe, at the dawn of the 21st century.**

Ein Wandel im Erscheinungsbild – Vision II

Interkultureller Dialog in einer Migrationsgesellschaft.

**Die Zukunft ist heute. Wie reagieren wir auf die Unabwendbarkeit
der Veränderung der Bevölkerung? Konflikt oder Kooperation?**

Teilporträt / Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft?

**Eine Beziehung Europas zur Welt und der Beiträge der Menschen zu einem
sich entwickelnden Europa, im Anbruch des 21. Jahrhunderts.**

Zmiana “Karnacji” – Wizje II

Dialog Międzykulturowy w społeczeństwie migracyjnym.

Przyszłość jest dzisiaj.

Jak reagujemy na niewodwracalne przemiany demograficzne?

Konflikt czy współpraca?

Portret częściowy / przeszłość, teraźniejszość, przyszłość?

Relacje Europa - świat i wkład jednostek w rozwój Europy na początku XXI wieku.

Un cambio de imagen – Visión II

El diálogo intercultural en una sociedad con fondo migratorio.

El futuro es hoy. Cómo reaccionamos ante el caso inevitable del cambio poblacional?

Conflicto o cooperación? Un retrato parcial: Pasado, Presente, Futuro?

**Una relación entre Europa y el mundo, y las contribuciones humanas hacia una Europa que se
está desarrollando en el comienzo del siglo XXI.**

Un Changement d’Image – Vision II

Le Dialogue interculturel dans une Société Migratoire.

**L’avenir est devant notre porte, comment répondons-nous
aux inévitabilités changement de population:**

le conflit ou la coopération?

Un Portrait partiel, Passé, Présent, Avenir ?

**Une relation entre l’Europe et le monde et les contributions des autres peuples
au développement de l’Europe, à l’aube du 21^e siècle.**

Live Telecast / Livesendung / Transmsja TV na żywo / Un programa en vivo / Diffusion Live

Thursday, May 29, 2008

Donnerstag, 29. Mai 2008

Czwartek, 29 Maj 2008

Jueves 29 de Mayo 2008

Jeudi, le 29 Mai 2008

8.00 - 9.30 pm / 20.00 – 21.30 Uhr / godz. 20.00 - 21.30 / de las 8 p.m. a las 9:30 p.m. / Heure 20.00 - 21.30

Offener Kanal Berlin
Voltastr. 5, 13355 Berlin/Wedding

**via Television, Internet, Radio
via Fernsehen, Internet, Radio
w Telewizji, Internecie, Radio
vía Televisión, Internet, Radio
via Télévision, Internet, Radio**

**in English, German, French, Spanish, Arabic / auf Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Arabisch /
en inglés, alemán, francés, español, arábico / en anglais, allemand, français, espagnol, arabe /**

Live Stream: www.okb.de

Production & Direction / Produktion und Leitung / Produkcja & Kierownictwo /
Producción y Dirección / Production et Direction

Prof. Donald Muldrow Griffith

(co-founder/producer/director / Ko-Gründer/Produzent/Leiter /
współzałożyciel/producent/kierownik / co-fundador/productor/director / co-fondateur/producteur/directeur)

Fountainhead® Tanz Theatre

XXIV. Black International Cinema Berlin/Germany & U.S.A. 2009

in association with / in Verbindung mit / wspólnie z / en asociación / en cooperación con / en coopération avec
Cultural Zephyr e.V.

Preface

A Complexion Change

As long time residents of Berlin and persons traveling to countries with multi-ethnic populations, an observation of the complexion change of Berlin in particular, Germany and the rest of Europe in general, is an occurrence we have witnessed, read about and studied in E.U. and additional documents. The population adjustments in societies are always accompanied by birth pangs of varying intensities and duration.

The United States of America, while continually requiring observation and effort towards creating an intercultural society from a multicultural environment, offers indications and some would say, proof of the necessity and viability of refreshing various societies through complexion change, as the older generations pass the baton of work and life, to younger persons.

Our interest is to establish a constructive contribution to the historic inevitabilities of climate and complexion change in Berlin, Germany, Russia and the European Union, in order to support the people of Berlin and other European societies in adjusting to the present and preparing for future realities of a complexion change, with as few violent and unduly stressful birth pangs as possible.

Our project is inspired by the marvelous impetus of former president Nelson Mandela and his supreme ability to contribute to a peaceful transition of South African society from one complexion to many complexions.

The principle of that transition is what we are attempting to understand, emulate and apply, during the realization of

THE COLLEGIUM – Forum & Television Program Berlin
in co-operation with **Offener Kanal Berlin**

Production & Direction
Fountainhead® Tanz Theatre
Black International Cinema Berlin
in association with
Cultural Zephyr e.V.

present

A Complexion Change – Vision II

Intercultural Dialogue within a Migratory Society.

The future is with us, how do we respond to the inevitabilities of population change, clash or cooperation?

Partial Portrait / Past, Present, Future?

A relationship of Europe to the world and the human contributions to a developing Europe, at the dawn of the 21st century.

We appreciate and understand the uncertainties of the complex change and we respectfully request all European citizens, residents and newcomers, to contribute what is necessary towards the historic complex change of Berlin, Germany, Russia and the European Union in response and support of the European Year of Intercultural Dialogue 2008.

Einleitung

Ein Wandel im Erscheinungsbild

Als langjährige Einwohner Berlins und als Menschen, die in Länder mit multiethnischer Bevölkerung reisen, ist der Wandel im Erscheinungsbild Berlins im Besonderen, Deutschlands und der anderen Teile Europas im Allgemeinen ein Ereignis, das wir beobachten können, über das wir lesen und das wir EU- und anderen Dokumenten entnehmen können.

Die Gewöhnung der Bevölkerung an diese Situation in den Gesellschaften wird immer von Geburtsschmerzen verschiedener Intensität und Dauer begleitet.

Während es in den USA einer kontinuierlichen Beobachtung und Anstrengung bedarf, eine interkulturelle Gesellschaft aus einem multikulturellen Umfeld zu formen, bieten sie Hinweise und, wie Manche sagen würden, den Beweis für die Notwendigkeit und Realisierbarkeit sich erneuernder verschiedener Gesellschaften durch den Wandel im Erscheinungsbild, in dessen Verlauf die älteren Generationen den Staffelstab der Arbeit und des Lebens an die Jüngeren übergeben.

Unser Interesse besteht darin, einen konstruktiven Beitrag zu der geschichtlichen Unvermeidlichkeit eines Wandels im Klima und Erscheinungsbild in Berlin, Deutschland, Russland und der Europäischen Union zu leisten, um die Menschen in Berlin und anderen europäischen Gesellschaften dabei zu unterstützen, sich auf die Gegenwart einzustellen und auf die Zukunft vorzubereiten, um dem Wandel im Erscheinungsbild mit so wenig Gewalt und so geringen Geburtsschmerzen wie möglich zu begegnen. Unser Projekt ist inspiriert durch die erstaunliche Energie des ehemaligen Präsidenten Nelson Mandela und seine außergewöhnliche Fähigkeit, zu einem friedlichen Übergang der südafrikanischen Gesellschaft von einem Gesicht zu vielen Gesichtern beizutragen. Das Prinzip dieses Übergangs ist es, was wir versuchen zu verstehen, dem wir nacheifern und das wir anwenden wollen während der Durchführung von

THE COLLEGIUM – Forum & Television Program Berlin

in Kooperation mit **Offener Kanal Berlin**

Produktion und Leitung

Fountainhead® Tanz Theatre

Black International Cinema Berlin

in Verbindung mit

Cultural Zephyr e.V.

präsentieren

Ein Wandel im Erscheinungsbild – Vision II

Interkultureller Dialog in einer Migrationsgesellschaft.

Die Zukunft ist heute. Wie reagieren wir auf die Unabwendbarkeit der Veränderung der Bevölkerung?

Konflikt oder Kooperation?

Teilporträt / Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft?

Eine Beziehung Europas zur Welt und der Beiträge der Menschen zu einem sich entwickelnden Europa, im Anbruch des 21. Jahrhunderts.

Wir erkennen und verstehen die Unsicherheiten eines Wandels im Erscheinungsbild und bitten auf respektvolle Weise alle europäischen BürgerInnen, EinwohnerInnen und Neuankommende alles Nötige zum geschichtlichen Wandel des Erscheinungsbilds in Berlin, Deutschland, Russland und in der Europäischen Union beizutragen, als Antwort und Unterstützung zum Europäischen Jahr des Interkulturellen Dialogs 2008.

Wprowadzenie Przemiany

Jako długoletni mieszkańcy Berlina i podróżujący do krajów multietnicznych dostrzegamy przemiany w wizerunku szczególnie Berlina, ale też ogólnie Niemiec i innych części Europy. Owa zmiana "karnacji" jest zdarzeniem, którego jesteśmy naocznymi świadkami i o którym czytamy, np. w dokumentach UE. Przyzwyczajaniu się ludzi do nowej sytuacji społecznej zawsze towarzyszą "ból rodzenia" o różnym natężeniu i okresie trwania.

W Stanach Zjednoczonych proces tworzenia z wielokulturowego otoczenia wielokulturowego społeczeństwa stale wymaga obserwacji i starań. Jednakże przykład USA dostarcza wskazówek i można by rzec, dowodów na konieczność i możliwość utrzymania przy życiu różnych społeczeństw: poprzez zmianę ich oblicza w wyniku przekazywania przez starsze generacje pałeczki pracy i życia generacjom młodszym.

Zależy nam, by w konstruktywny sposób włączyć się w przygotowanie społeczności Berlina i innych europejskich społeczeństw do historycznej nieodwracalności zmian "karnacji" Berlina, Niemiec, Rosji i Unii Europejskiej oraz wspieranie społeczeństwa europejskiego tak, by przyzwyczajanie się do owych przemian niosło ze sobą jak najmniej przemocy i "ból rodzenia".

Projekt nasz zainspirowany jest niesamowitą energią byłego prezydenta Nelsona Mandeli oraz jego nadzwyczajnym wkładem w pokojową transformację społeczeństwa południowoafrykańskiego ze społeczeństwa jednorodnego w społeczeństwo różnorodne.

Zasada tejże transformacji jest tym co próbujemy zrozumieć, obieramy za wzór i chcemy wykorzystać w realizacji:

THE COLLEGIUM - Forum & Program telewizyjny Berlin we współpracy z Offener Kanal Berlin

Produkcja & Kierownictwo

Prof. Donald Muldrow Griffith (współzałożyciel/producent/kierownik)
Fountainhead® Tanz Theatre
Black International Cinema Berlin
wspólnie z
Cultural Zephyr e.V.

prezentują

Zmiana "Karnacji" - Wizje II

Dialog Międzykulturowy w społeczeństwie migracyjnym.

Przyszłość jest dzisiaj.

Jak reagujemy na niewodwracalne przemiany demograficzne?

Konflikt czy współpraca?

Portret częściowy / przeszłość, teraźniejszość, przyszłość?

Relacje Europa - świat i wkład jednostek w rozwój Europy na początku XXI wieku.

Dostrzegamy i rozumiemy niepewność przemian obrazu świata i z respektem proponujemy wszystkim europejskim obywatelom, mieszkańcom i nowoprzybyłym, aby w odpowiedzi na Europejski Rok Dialogu Międzykulturowego wsparli go swymi działaniami i wnieśli tym samym swój wkład w historyczne przemiany charakteru Berlina, Niemiec, Rosji i Unii Europejskiej.

Introducción Un Cambio de Imagen

Como habitante berlinés desde hace muchos años, y como persona que viaja a países de población multiétnica, el cambio en la imagen de Berlín, en especial, y de Alemania y otros lugares de Europa en general, es un evento que podemos observar, leer y del cual podemos documentarnos en, por ejemplo, los documentos de la UE, entre otros.

El acostumbrarse, por parte de la población, a estos procesos sociales implica un arduo proceso de maduración a veces doloroso en cuanto a la intensidad y duración.

Los EEUU necesitan, de un lado una observación continua, así como los esfuerzos hacia una sociedad intercultural fundada con base en lo multiétnico. Esto nos ofrecería información de referencia, y como algunos dirían, la prueba para la imprescindibilidad y viabilidad de diferentes sociedades que se renuevan entre sí a través del cambio de la imagen, como si las viejas generaciones pasarán el bastón de su trabajo y vida a los jóvenes.

Nuestro interés es hacer una contribución constructiva histórica imprescindibilidad del cambio de clima y de la imagen de Berlín, Alemania, Rusia y de la UE y con esto preparar a Berlín y las sociedades europeas, de manera tal que que dicho cambio pueda pasar con la menor violencia "dolor" posible. Nuestro proyecto fue inspirado por la energía del ex-presidente Nelson Mandela y su espléndida habilidad de apoyar la transición pacífica de la sociedad sudafricana de una cara a muchas caras. Este principio de la transición es lo que intentemos de entender, emulamos y queremos aplicar durante la realización de

THE COLLEGIUM – Foro & Programa de Televisión Berlin
En cooperación con el canal abierto/ comunitario Berlin

Producción y Dirección

Prof. Donald Muldrow Griffith (Co-fundador/Productor/Director)
Fountainhead® Tanz Theatre
Black International Cinema Berlin

en asociación/ en cooperación con
Cultural Zephyr e.V.

presenta

Un Cambio de Imagen – Visión II

El diálogo intercultural en una sociedad con fondo migratorio.

El futuro es hoy. Cómo reaccionamos ante el caso inevitable del cambio poblacional?

Conflicto o cooperación? Un retrato parcial: Pasado, Presente, Futuro?

Una relación entre Europa y el mundo, y las contribuciones humanas hacia una Europa que se está desarrollando en el comienzo del siglo XXI.

Nosotros reconocemos y entendemos las inseguridades del cambio en la imagen y pedimos en una manera respetuosa a todos los ciudadanos europeos, habitantes y recién llegados, apoyar lo que sea necesario para este cambio histórico en Berlín, Alemania, Rusia y en la UE, como respuesta y apoyo/contribución al Año Europeo del diálogo intercultural 2008.

Introduction

Un Changement d'Image

En tant qu'habitants de longue date à Berlin et personnes voyageant dans des pays aux populations multiethniques, une observation du changement d'image d'une ville telle que Berlin en particulier en Allemagne et du reste de l'Europe, est en général un événement que nous avons observé, lu et étudié au sujet de l'Europe, à l'appui aussi de documents publiés dans la communauté européenne.

Les adaptations pour les populations dans les sociétés sont toujours accompagnées d'un accouchement douloureux, d'intensité et durée variables.

Les Etats-Unis d'Amérique, tout en nécessitant continuellement l'observation et l'effort afin de créer une société interculturelle issue d'un environnement multiculturel, offre des indications et quelques-uns diraient, la preuve de la nécessité et la viabilité de renouveler les diverses sociétés par le biais du changement d'image, comme les plus vieilles générations passent le bâton du travail et de la vie, aux plus jeunes.

Notre intérêt est d'établir une contribution constructive aux changements inévitables historiques du climat et au changement d'image à Berlin, en Allemagne, en Russie et dans l'Union européenne, pour aider les gens de Berlin et des autres sociétés européennes à s'adapter au présent et les préparer aux

réalités futures du changement, avec si possible peu de violence et d'accouchement douloureux stressant.

Notre projet est inspiré par l'élan merveilleux de l'ancien président Nelson Mandela et sa capacité suprême à contribuer à une transition paisible de la société sud africaine d'une image à d'autres images. Le principe de cette transition est ce que nous voulons tenter de comprendre, chercher à égaler et appliquer, pendant la réalisation du

THE COLLEGIUM – Forum et Programme de Télévision Berlin
en coopération avec **Offener Kanal Berlin**

Production & Direction
Fountainhead® Tanz Theatre
Black International Cinema Berlin
En partenariat avec l'association
Cultural Zephyr e.V.

présentent

Un Changement d'Image – Vision II

Le Dialogue interculturel dans une Société migratoire.

L'avenir est devant notre porte, comment répondons-nous aux inévitables changements de population: le conflit ou la coopération?

Un Portrait partiel, Passé, Présent, Avenir?

Une relation entre l'Europe et le monde; et les apports d'êtres humains à une Europe en évolution, à l'aube du 21^{ème} siècle.

Nous apprécions et comprenons les incertitudes du changement d'image et nous sollicitons respectueusement de tous les citoyens européens, les résidents et les nouveaux venus, leur contribution au nécessaire changement d'image historique de Berlin en Allemagne, la Russie et l'Union Européenne comme réponse et soutien apporté à cette Année européenne du Dialogue Interculturel 2008.

Original English Text: Prof. Donald Muldrow Griffith (co-founder/producer/director)
Translations: Angela Kramer, Marta Domurat, Evelyn Schreiber, Harry Louiserre
Fountainhead® Tanz Theatre/Cultural Zephyr e.V.
November 2007

FOR INFORMATION

Fountainhead® Tanz Theatre
Black International Cinema Berlin
The Collegium - Forum & Television Program Berlin
Cultural Zephyr e.V.
Tempelhofer Damm 52
12101 Berlin/Germany
Tel.: 0049(0)30 - 7821621 / 75460946
Fax: 0049(0)30 - 7863466
e-mail: bicdance@aol.com
<http://www.fountainhead-tanz-theatre.de/col-e.html>
<http://members.aol.com/bicdance>
<http://www.fountainhead-tanz-theatre.de>
<http://www.black-international-cinema.com>
<http://www.blackinternationalcinema.de>

Mottoes:

"I may not make it if I try, but I damn sure won't if I don't..." - *Oscar Brown Jr.*

"Mankind will either find a way or make one." - *C.P. Snow*

"Whatever you do..., be cool!" - *Joseph Louis Turner*

"Yes, I can...!" - *Sammy Davis Jr.*

"Yes, We can...!" - *Barack Obama*

Fountainhead® Tanz Theatre/Cultural Zephyr e.V.
May 29, 2008

التحول في الواقع المجتمعي

Prof. Donald Muldrow Griffith

مجموعة الكلوچيم والبرنامج التلفزيونى فى برلين مع التعاون مع القناة المفتوحة فى برلين و المنتج والمدير بروفير دونالد متدرو قريفز مؤسس ومدير الفاونتن هد للرقص المسرحى والبلاك انتر ناشونال سينما وبالتعاون مع جمعية زفير للثقافة..

يقدمون برنامجا تلفزيونيا يوم الخميس الموافق 29.5. 08 بين الساعة الثامنة والتاسعة مساءً فى القناة المفتوحة ببرلين بشارع فولتا نمرة 5 بحى فدينق والدعوة عامة الارسال سيكون من خلال التلفزيون والاذاعة والانترنت بالغات العربية والاسبانية والانجليزية والالمانية والفرنسية .

موضوع البرنامج: التحول في الواقع المجتمعي(صورة عن المستقبل)

حوار الثقافات في مجتمع الهجرة

المستقبل يبدأ اليوم,كيف تكون ردود افعالنا للنقصان السكاني في مجتمع الهجرة؟هل سيكون تعاون للمعضلة ام تنافر؟

صورة جزئية للماضي والحاضر والمستقبل.علاقة اوربا بالعالم..والجهود الانسانية لتطوير اوربا للقرن الحادي والعشرين

مقدمة: تحول في الواقع المجتمعي

كشخص عاش لزمان طويل في برلين, وسفري لبلدان تتميز بالتعدد العرقي لاحظة تغيرا

في التركيبة الاجتماعية برلين خاصة والمانيا ولجزء اخرى من اوربا عامة فهي صورة قرأنا عنها كما تؤكدنا وثائق الاتحاد الاوربي

استيعاب المجتمع لمشكلة النقصان السكاني تمر بمراحل صعبة. ففي الولايات المتحدة يلاحظ الشخص كيف يتحول المجتمع من مجتمع متعدد الثقافات الى مجتمع مندمج ومتداخل وهذا يعطي الدليل كيف يتحول الواقع المجتمعي ويتجدد بتسليم الجيل العجوز مسؤوليات الحياة والعمل للشباب

ان هدفنا هو ان نبذل جهدا بناءا لمساعدة الناس في برلين والمانية وروسيا والاتحاد الاوربي حتى يمكنهم حل مشكلة التحول السكاني وتحول الطقس دون ان يتاثروا كثيرا بتبعاتها الطاقة العجيبة والمقدرة الخلاقة التي كانت تميز الزعيم نلسون مانديلا وساعدته في تحويل المجتمع الجنوب افريقي من مجتمع يتحكم فيه عرق واحد الى مجتمع تشارك فيه كل الاعراق دفعنا ان نتقدم بالمشروع الذي ذكرناه آنفا

نحن نعلم ونفهم الارتباك الذي يحدثه التحول في الواقع والتركيبة الاجتماعية ونطلب من ونطلب من المواطنين الاوربيين والسكان المقيمين والقادمين كي يشاركوا لتخفيف حدة

التحول المجتمعي في برلين والمانية وروسيا والاتحاد الاوربي كتضامن وكاجابة للسنة الاوربية لحوار الثقافات سنة 2008

المشروع:الهدف والطرق لانجازه

هذا المشروع سوف يقدم محتوى المواضيع التي طرؤحت سابقا تحت عنوان(التحول في صورة الواقع المجتمعي)في برنامج تلفزيوني يشارك فيه المنتجين من القناة المفتوحة مع شخصيات من مجال الثقافة والسياسة والتعليم والشباب

الشاركون في هذا المشروع ينبغي عليهم ان يركزوا في توعيتهم باهمية وجود قناة تلفزيونية

للمواطنين وكذلك ارسال اذاعي بجانب الانترنت يمكنهم من استغلاله لفائدة المجتمع

في هذا يشارك الاشخاص في عملية تخطيطه وتنفيذه

العمل في المجال الاعلامي مربوط بموضوع محددة يتناولها ويناقشها كحوار الثقافات ومجال

الفن الابداع وطريقة تعلم الاشياء. وبذلك يتعلم المشاركون خبرة في كيفية استعمال ادوات

الاعلام في القناة المفتوحة فمن فوائد العمل الاعلامي في القناة المفتوحة الاستعمال الديمقراطي

لهافهو يعطي الفرصة للافراد والجماعات لكي ينشروا افكارهم في المجتمع ويؤثروا فيه

فمن المهم للانسان ان تكون له كفاءة في المجال الاعلامي حتى يستغلها في تطوير العي

في المجالات الوطنية والاخلاقية والدينية

هذا المشروع يساعد في استعمال الاعلام بطريقة واعية ونقدية ومسؤولة وديمقراطية

يقدم البرنامج في ثلاثة فصول

منتجي القناة المفتوحة مع ضيوف متحدثين1

منتجي القناة المفتوحة مع الشباب والضيوف المتحدثين2

الضيوف المتحدثين مع الشباب3

كل هذه المراحل تحتوي على افلام وقرآآت نثرية وشعرية ومسرح ورقص تعالج المواضيع

المطروحة آنفا وتشارك فيها المجموعات المذكورة ليتمكن ابرازها للمشاهدين والمستمعين

Special Edition:

THE COLLEGIUM – Forum & Television Program Berlin

in co-operation with Offener Kanal Berlin

Live Telecast / Livesendung

Thursday, May 29, 2008

8.00 - 9.30 pm / 20.00 – 21.30 Uhr

A Complexion Change – Vision II

Intercultural Dialogue within a Migratory Society

Interkultureller Dialog in einer Migrationsgesellschaft

via Television, Internet and Radio

in English, German, French, Arabic and Spanish

20:00:00 Opening Sequence

Trailer & Music: "Everybody Wants To Rule The World." (Tears For Fears), **Moderation: Prof. Donald Muldrow Griffith**

Running Time ca. 1:30

20:01:30 Intermission

XXIV. Black International Cinema Berlin/Germany & U.S.A. 2009

in association with Classic In Black

Production & Direction: Fountainhead@ Tanz Theatre

for Information and Entry Form 2009: Tel.: 0049-(0)30-782 16 21, 0049-(0)30-75 46 09 46,

Fax: 0049-(0)30-786 34 66, Internet: <http://members.aol.com/bicdance>

Domain: www.fountainhead-tanz-theatre.de, www.black-international-cinema.com, www.blackinternationalcinema.de

e-mail: bicdance@aol.com

"In the 21st century our global society will flourish or perish according to our ability to find common ground across the world on a set of shared objectives and on the practical means to achieve them."

– Jeffrey D. Sachs

"Im 21. Jahrhundert wird unsere globale Gesellschaft florieren oder untergehen. Das hängt von unserer Fähigkeit ab, weltweit eine gemeinsame Basis zu finden hinsichtlich gemeinsamer Ziele und praktischer Mittel, diese umzusetzen."

– Jeffrey D. Sachs

"Obama's readiness to engage adversaries is a sign not of naïveté or inexperience, but of hard-headed realism. The history of diplomacy makes amply clear that longstanding rivalries usually require engagement – often at the highest levels – to reach resolution. In contrast, isolation and the silent treatment serve primarily to sustain mutual hostility and suspicion."

– Charles A. Kupchan and Ray Takeyh, International Herald Tribune

"Obamas Bereitschaft, sich auf Gegner einzulassen, ist kein Zeichen von Naivität oder Unerfahrenheit, sondern von sturem Realismus. Die Geschichte der Diplomatie macht überdeutlich, dass lang anhaltende Rivalitäten gewöhnlich des Engagements bedürfen – oft in den höchsten Ebenen – Lösungen zu finden. Im Gegensatz dazu dienen Isolation und Stillschweigen in erster Linie der Erhaltung von gegenseitiger Feindseligkeit und Misstrauen."

– Charles A. Kupchan and Ray Takeyh, International Herald Tribune

Music: "Message To Man", Guitar Crusher, CD#1, Running Time 2:00

20:03:30 State of Affairs

"Our world between diversity and coming together" / "Unsere Welt zwischen Nähe und Distanz und zwischen Dialog und Monolog"

Mahgoub Eltayeb, Sudan/Berlin

"Beauty is power." – Arab proverb

Running Time 5:00

20:08:30 Intermission

"It's a tricky business. But if Israel is your voting priority, then at least ask the right questions about Obama. Knock off the churlish whispering campaign about what's in his heart on Israel (what was in Richard Nixon's heart?) and focus first on what kind of America you think he'd build and second on whether you believe that as president he'd have the smarts, steel and cunning to seize a historic opportunity if it arises."

– Thomas L. Friedman, International Herald Tribune

"Es ist ein heikles Geschäft. Aber wenn Israel dein Wahlkampfthema ist, solltest du wenigstens die richtigen Fragen zu Obama stellen. Hör auf mit der gemeinen Flüsterkampagne darüber, was er zu Israel empfindet (was empfand Richard Nixon?) und konzentriere dich darauf, welches Amerika er deiner Meinung nach bauen wird, und zweitens, ob du daran glaubst, dass er als Präsident die Klugheit, Härte und das Geschick besitzt, eine historische Gelegenheit zu nutzen, wenn sie sich bietet."

– Thomas L. Friedman, International Herald Tribune

"It doesn't deal with the other side, or what we do or not do to them. The basic statement is: war is useless."
– Ari Folman, Director/"Waltz with Bashir", animated documentary

"Er kümmert sich nicht um die andere Seite oder um das, was wir ihnen antun oder nicht antun. Die Grundaussage lautet: Krieg ist nutzlos."
– Ari Folman, Regie/"Waltz with Bashir", animierter Dokumentarfilm

Music: "Le Mystère Des Voix Bulgares & Steve The B.", Worldwide Music, CD#11, Running Time 2:00

20:10:30 Arts Calendar

Sonjah Prinz, Germany and Esterina Petruschke
"One World Children's Musical", part 1
artists: Benjamin, Monic, Sira, Sheila, Josephine, Leonela, Shirley, Kenneth, Lalia, Josepha, Dadho, Louisa

"Diverse & Together" / "Vielfältig & Gemeinsam"
Sonjah Prinz, Germany

"One World Children's Musical", part 2

"My mother loved children – she would have given anything if I had been one." – Groucho Marx
"Pretty much all the honest truth telling there is in the world is done by children." – Oliver Wendell Holmes

Running Time 18:00

20:28:30 Cinema

Festival Impressions - XXIII. Black International Cinema Berlin 2008
Production & Direction: Fountainhead® Tanz Theatre
Running Time 6:30

20:35:00 State of Affairs

"Reflections" / "Überlegungen"
Gary Wiggins, USA/Berlin

Musical Interlude
Gary Wiggins, saxophone

"Questions about Identity" / "Fragen zu Identität"
Mark C. Donfried, USA/Berlin

"Before art, as before the law, all men are equal."
"Vor der Kunst wir vor dem Gesetz sind alle Menschen gleich."
– Gerhart Hauptmann

Running Time 7:00

20:42:00 State of Affairs

"A Complexion Change à la française: French multiculturalism and the case of the suburbs." /
"Ein Wandel im Erscheinungsbild à la française: Französischer Multikulturalismus und die Vorfälle in den Vororten"
Harry Louiserre, Gadeloupe/France/Berlin

"To be human is to feel vaguely that there is something of everyone in each of us, and something of each of us in everyone."
"Être humain, c'est sentir vaguement, qu'il y a de tous dans chacun, et de chacun dans tous."
– Paul Valéry

Running Time 5:00

20:47:00 State of Affairs

"YES, WE CAN – The international impact of Barack Obama" / "JA, WIR KÖNNEN – Barack Obama und sein internationaler Einfluss"
John-E. Matip Eichler, Germany

"Far better to be the man you ought to be, than the man you incline to be."
"Nimio satius, ut opust te ita esse, quam ut animo lubet."
– Plautus

Running Time 7:00

20:54:00 Cinema

"Paloma", Script & Direction: Simon Jaikiriuma Paetau, Germany 2006
Running Time 9:00

21:03:00 Arts Calendar

Music and Spoken Word Presentation

A Complexion Change Orchestra

"A Complexion Change" (An Original Composition & Oral Presentation)

Fuasi Abdul-Khaliq, USA/Berlin

Saxophonist/Composer & Conductor

"As Long (there's a Soul there's Hope)"

Jumaa Alexander Prvulovic, Germany

Vocals/co-composer for "A Complexion Change"

"Gather Your Men And Prepare Your Women"

Yamil Borges, USA/Berlin

Spoken Word

Jeremy Green, UK/Berlin

Piano

Ramani Krishna, India/Berlin

Bass

Rico McClaren, USA/Berlin

Drums

Guitar Crusher, USA/Berlin

Guitar & Vocals

"Wisdom and courage make mutual contributions to greatness."

"El saber y el valor alternan gradenza."

Baltasar Graci

Running Time 27:00

Translations

Simon Jaikiriuma Paetau, Colombia/Berlin

Mahgoub Eitayeb, Sudan/Berlin

Lola Zuckermann, France/Berlin

Anke Broszio, Berlin

Radio

Rolf Gänsrich, Berlin

Catering

Saltmann & Company

Barbara Saltmann, Jamaica/Berlin

Editors

Prof. Donald Muldrow Griffith/The Collegium, U.S.A./Berlin

Angela Kramer/The Collegium, Berlin

Marion Kramer/The Collegium, Berlin

Technicians

Cordula Alkert/The Collegium, Berlin

Thomas M. Wendt/The Collegium, Berlin

Martin Kersten/The Collegium, Berlin

Tom Penman/The Collegium, Scotland/Berlin

21:25:00 Credits

Special Acknowledgement: Till Reinhold, Offener Kanal Berlin

Stage Manager: Gayle McKinney Griffith, Thomas M. Wendt

Costume Design & Make-Up Co-ordination: Gayle McKinney Griffith, Khadija Tarjan McKinney Griffith

Camera: Marion Kramer, Donald Muldrow McKinney Griffith II, Khadija Tarjan McKinney Griffith, Martin Kersten, Cordula Alkert,

Audio: Thomas M. Wendt, Cordula Alkert

Lighting & Set Design: Donald Muldrow Griffith, Marion Kramer, Cordula Alkert

Arts Calendar Co-ordination: Gayle McKinney Griffith

Public Relations Co-ordination/Assistant Production Co-ordination: Marion Kramer

Public Relations: Anthony J. Phillips, Victoria Hale (U.S.A.), Harry Louiserre, Primus Guenou, Marta Domurat, Ursula Wunder,

Cordula Alkert, Rolf Gänsrich

Production Assistant: Donald Muldrow McKinney Griffith II, Tom Penmann

Production Co-ordination/Assistant Direction: Angela Kramer

Conceptualization, Research, Direction, Choreography:

Prof. Donald Muldrow Griffith, Prof. Gayle McKinney Griffith

Donald Muldrow McKinney Griffith II, Khadija Tarjan McKinney Griffith

XXIV. Black International Cinema Berlin/Germany & U.S.A. 2009
in association with Classic In Black
Production & Direction: Fountainhead® Tanz Theatre

for Information and Entry Form 2009: Tel.: 0049-(0)30-782 16 21, 0049-(0)30-75 46 09 46,
Fax: 0049-(0)30-786 34 66, Internet: <http://members.aol.com/bicdance>
Domain: www.fountainhead-tanz-theatre.de, www.black-international-cinema.com, e-mail: bicdance@aol.com

The Collegium Telecast Dates: Sundays 21:00 Uhr/9:00 p.m.

THE COLLEGIUM Television Program is televised in Berlin,
Magdeburg, Wolfsburg

Upcoming Live Editions 2008
The Collegium Television Program Berlin
Offener Kanal Berlin

June 22,
July 20, August 17, September 21, October 19, November 16, December 14

Upcoming Editions 2008
The Collegium – Magdeburg / Wolfsburg

Offener Kanal Magdeburg
every 1. Thursday in the month, 6 p.m.
jeden 1. Donnerstag im Monat, 18.00 Uhr
www.ok-magdeburg.de

tv 38, Wolfsburg
June, 6 p.m./18.00 Uhr
www.tv38.de

Production and Direction: Fountainhead® Tanz Theatre/ Cultural Zephyr e.V./
XXIV. Black International Cinema Berlin/Germany & U.S.A. 2009
© Fountainhead® May 2008

verantwortlich: Prof. Donald Muldrow Griffith

Mottos:

"I may not make it if I try, but I damn sure won't if I don't..." – *Oscar Brown Jr.*
"Mankind will either find a way or make one." – *C.P. Snow*
"Whatever you do..., be cool!" – *Joseph Louis Turner*
"Yes, I can...!" – *Sammy Davis Jr.*
"Yes, We can...!" – *Barack Obama*